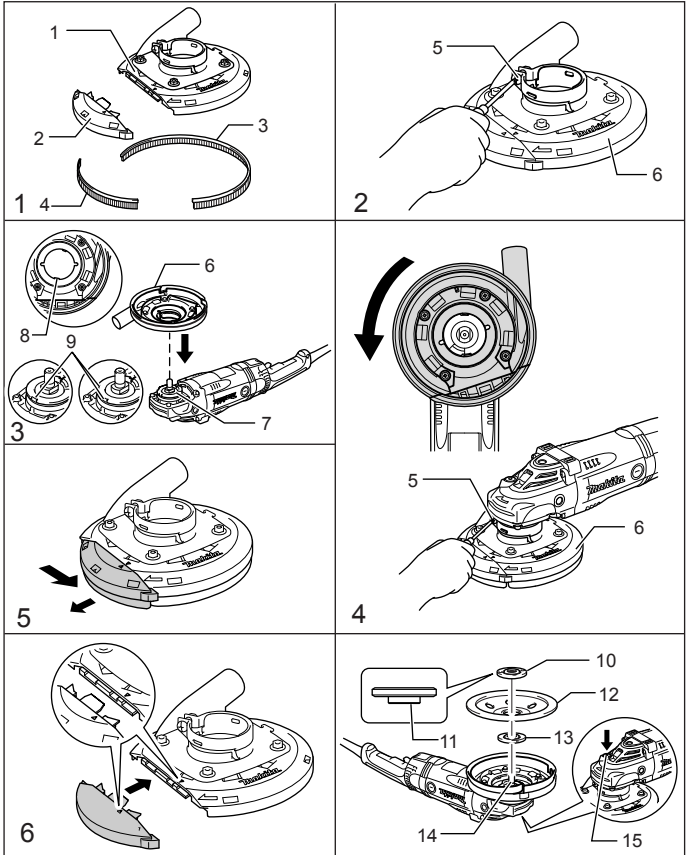


GB	180 mm Dust Collecting Wheel Guard
F	Carter de meule du capteur de poussière 180 mm
D	180 mm Staubsammelhaube
I	Protezione disco per raccolta polvere 180 mm
NL	Stofbeschermpak 180 mm
E	180 mm - Protector de disco colector de polvo
P	Protecção da roda da recolha de pó de 180 mm
DK	180 mm beskyttelseskærm til støvsamlng
GR	180 mm Προφυλακτήρας Τροχού Συλλογής Σκόνης
PL	Przeciwyłowa osłona tarczy 180 mm
HU	180 mm-es porgyűjtő tárcsaburkolat
RO	Cutie de protecție roată de colectare praf de 180 mm
SK	180 mm ochranný kryt kotúča laapač prachu
CZ	180 mm chránič kotouče se sběračem prachu
UA	180 мм Кожух диска для збирання пилу
RUS	180 мм пылесборное ограждение диска
EE	180 mm tolmu kogumisketta kaitse
LT	180 mm Dulkes renkantis arsauginis disko gaubtas
LV	180 mm puteklus savācošs slīprags aizsargs
S	180 mm Dammuppsamlande språngskydd
N	180 mm støvsoppsamlingskappe
FIN	180 mm:n pölyä keräävä laikansuojus
TR	180 mm Toz Toplayıcı Disk Muhafazası



English	Explanation of general view	Instruction manual
----------------	------------------------------------	---------------------------

- Main wheel guard cover
- Front-edge cover
- Brush (large)
- Brush (small)
- Attaching screw
- Dust collector cover
- Bearing box
- Protusion
- Notch
- Lock nut
- Convex section
- Cup-type diamond wheel
- Inner flange
- Spindle
- Lock button

⚠ Warning

- Dust collector cover is only for use in grinding flat concrete with a cup-type diamond wheel. Do not use this cover with grinding stones or for any purpose other than mentioned.**
- Inspect dust collector cover thoroughly before use to ensure that it is not damaged, cracked and/ or mishapen.**
- Be sure to use protective equipment such as protective goggles, dust mask, safety shoes and earplugs when using grinder.**
- Never apply gasoline, benzene, thinner, alcohol or the like to dust collector cover.**

Components (Fig. 1)

Brushes are mounted to main unit (3, 4).

Worn brushes can be replaced manually by pulling them off, and then inserting new brushes into retaining grooves by pushing down from above. At this time, ensure that brushes are fully hooked onto hooks on outer edges of grooves.

How to Attach Dust Collector Cover

⚠ Warning

- Always switch OFF and unplug disc grinder before attaching dust collector cover.**
- Remove grinder disc (cup-type diamond wheel, etc.) and wheel cover from disc grinder.
- Loosen attaching screw on dust collector cover until attaching slot opens. (Fig. 2)
- Mount dust collector cover with the protusion on the dust collector aligned with the notch on the bearing box. Turn in direction of arrow, and tighten attaching screw to secure. (Fig. 3, 4)

Planing in corners

- To plane corners, remove front-edge cover by sliding in the directions of the arrows as shown in the diagram. (Fig. 5)
- To re-attach, align front-edge cover arrow ▼ with main cover arrow ▼, and then slide front-edge cover across. (Fig. 6)

⚠ Warning

- For cup-type diamond wheels that are more than 7 mm thick, place the pilot section (Convex section) of the lock nut upwards and twist onto the spindle.
- Be sure to use a genuine Makita cup-type diamond wheel.

Français	Manuel d'instructions
-----------------	------------------------------

- | | | |
|-------------------|--|--|
| Descriptif | | |
|-------------------|--|--|
- Couvercle du carter de meule principal
 - Couvercle avant
 - Brosse (grande)
 - Brosse (petite)
 - Vis de fixation
 - Couvercle du capteur de poussière
 - Boîtier d'engrenage
 - Protubérance
 - Entaille
 - Contre-écrou
 - Section convexe
 - Meule diamantée boisseau
 - Flasque intérieur
 - Axe
 - Bouton de verrouillage

⚠ Avertissement

- Le couvercle du capteur de poussière n'est conçu que pour le meulage du béton avec une meule diamantée boisseau. Ne l'utilisez pas pour le meulage des pierres ni toute opération autre que celles mentionnées.**
- Inspectez le couvercle du capteur de poussière attentivement avant de l'utiliser pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé, fissuré et/ou déformé.**
- Veillez à porter un équipement de protection tel que des lunettes de protection, un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité ainsi que des bouchons d'oreilles lors de l'utilisation de la meuleuse.**
- N'appliquez jamais d'essence, de benzène, de diluant, d'alcool, etc. sur le couvercle du capteur de poussière.**

Composants (Fig. 1)

Les brosses sont montées sur l'unité principale (3, 4).

Des brosses usées peuvent être remplacées manuellement en les retirant et en insérant de nouvelles brosses dans les rainures de fixation en exerçant une pression dessus. Assurez-vous alors que les brosses sont complètement placées dans les crochets sur les bords extérieurs des rainures.

Comment fixer le couvercle du capteur de poussière

⚠ Avertissement

- Assurez-vous toujours que la meuleuse à disque est hors tension et débranchée avant de fixer le couvercle du capteur de poussière.**
- Retirez le disque de la meuleuse (meule diamantée boisseau, etc.) et le couvercle de la meule de la meuleuse à disque.
- Desserrez la vis de fixation du couvercle du capteur de poussière jusqu'à ce que la fente de fixation s'ouvre. (Fig. 2)

- Montez le couvercle du capteur de poussière avec la partie saillante du capteur de poussière sur l'entaille du boîtier d'engrenage. Tournez dans le sens de la flèche, puis serrez la vis de fixation pour fixer. (Fig. 3, 4)

Rabotage dans les angles

- Pour raboter dans les angles, retirez le couvercle avant en le faisant glisser dans le sens des flèches comme indiqué sur le schéma. (Fig. 5)
- Pour fixer de nouveau, alignez la flèche du couvercle avant ▼ sur la flèche du couvercle principal ▼, puis faites glisser le couvercle avant. (Fig. 6)

⚠ Avertissement

- Pour les meules diamantées boisseau de plus de 7 mm d'épaisseur, placez la section pilote (section convexe) du contre-écrou vers le haut et vissez-la sur la broche.
- Assurez-vous d'utiliser une meule diamantée boisseau Makita.

Deutsch	Betriebsanleitung
----------------	--------------------------

- | | | |
|--|--|--|
| Erklärung der Gesamtdarstellung | | |
|--|--|--|
- Schleifscheibenabdeckung
 - Vorderkantenabdeckung
 - Bürste (groß)
 - Bürste (klein)
 - Befestigungsschraube
 - Staubsammlerabdeckung
 - Lagergehäuse
 - Vorsprung
 - Einkerbung
 - Sicherungsmutter
 - konvexer Bereich
 - Diamantopfscheibe
 - Innenflansch
 - Spindel
 - Arretiertaste

⚠ Warning

- Die Staubsammlerabdeckung ist nur für das Schleifen von flachem Beton mit einer Diamantopfscheibe geeignet. Verwenden Sie diese Abdeckung nicht mit Schleifsteinen oder für andere Zwecke als die aufgeführten.**
- Überprüfen Sie die Staubsammlerabdeckung vor der Verwendung gründlich auf Beschädigungen, Sprünge und/oder Deformationen.**

- Tragen Sie auf jeden Fall bei der Arbeit mit dem Schleifwerkzeug eine Schutzausrüstung, wie Schutzbrille, Staubmaske, Arbeitsschutzschuhe und Ohrstöpsel.**
- Tragen Sie auf die Staubsammlerabdeckung niemals Kraftstoffe, Benzin, Verdünnler, Alkohol oder ähnliches auf.**

Bauteile (Abb. 1)

Bürsten sind auf das Hauptgerät montiert (3, 4).

Tauschen Sie verschlissene Bürsten aus, indem Sie sie von Hand herausziehen und neue Bürsten von oben in die Haltennuten hineinrücken. Überprüfen Sie an den Außenkanten der Nuten, dass die Bürsten vollständig in den Kerben eingehakt sind.

So bringen Sie die Staubsammlerabdeckung an

⚠ Warnung

- Schalten Sie das Werkzeug stets AUS und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Staubsammlerabdeckung anbringen.**
- Entfernen Sie Schleifscheibe (Diamantopfscheibe usw.) und Scheibenabdeckung vom Schleifwerkzeug.
- Lösen Sie die Befestigungsschraube an der Staubsammlerabdeckung, bis sich der Befestigungsschlitz öffnet. (Abb. 2)
- Montieren Sie die Staubsammlerabdeckung so, dass der Vorsprung an der Staubsammlerabdeckung an der Nut im Lagergehäuse ausgerichtet ist. Drehen Sie in Richtung des Pfeils und ziehen Sie die Befestigungsschraube zum Sichern fest. (Abb. 3 und 4)

Schleifen in Ecken

- Entfernen Sie zum Schleifen in Ecken die Vorderkantenabdeckung, indem Sie diese in Richtung der Pfeile schieben. (Abb. 5)
- Richten Sie zum erneuten Befestigen den Pfeil der Vorderkantenabdeckung ▼ am Pfeil der Hauptabdeckung ▼ aus, und schieben Sie anschließend die Vorderkantenabdeckung darüber. (Abb. 6)

⚠ Warnung

- Platzieren Sie bei Diamantopfscheiben mit einer Dicke von mehr als 7 mm den Führungsbereich (konvexer Bereich) der Sicherungsmutter nach oben und schrauben Sie die Mutter auf die Spindel.
- Verwenden Sie ausschließlich originale Diamantopfscheiben von Makita.

Italiano	Istruzioni per l'uso
-----------------	-----------------------------

- | | | |
|---|--|--|
| Spiegazione della vista generale | | |
|---|--|--|
- Coperchio protezione disco principale
 - Coperchio parte anteriore
 - Spazzola (grande)
 - Spazzola (piccola)
 - Vite di fissaggio
 - Coperchio raccogli-polvere
 - Alloggiamento del cuscinetto
 - Sporgenza
 - Tacca
 - Controdado
 - Sezione convessa
 - Disco a tazza diamantato
 - Flangia interna
 - Mandirino
 - Pulsante di blocco

⚠ Avvertenza

- Il coperchio raccogli-polvere può essere utilizzato esclusivamente per la smerigliatura di cemento piano con un disco a tazza diamantato. Non utilizzare questo coperchio nella smerigliatura di pietre o per usi diversi da quello specificato.**
- Controllare attentamente il coperchio raccogli-polvere prima dell'uso, verificando che non sia danneggiato, rotto e/o sformato.**
- Durante l'uso della smerigliatrice assicurarsi di indossare opportuni dispositivi di sicurezza, quali occhiali di protezione, maschera antipolvere e scarpe di sicurezza.**
- Evitare assolutamente di applicare benzina, diluenti, solventi, alcol o sostanze simili al coperchio raccogli-polvere.**

Componenti (Fig. 1)

Le spazzole sono montate sull'unità principale (3, 4).

Le spazzole usurate possono essere rimosse tirandole, per poi inserire spazzole nuove nelle apposite scanalature di supporto spingendole dall'alto. A questo punto, assicurarsi che le spazzole siano saldamente agganciate ai ganci sui bordi esterni delle scanalature.

Come attaccare il coperchio raccogli-polvere

⚠ Avvertenza

- SPEGNERE e scollegare sempre la smerigliatrice a disco prima di inserire il coperchio raccogli-polvere.**
- Rimuovere il disco della smerigliatrice (disco a tazza diamantato e così via) e il coperchio della mola dalla smerigliatrice a disco.
- Allentare la vite di fissaggio sul coperchio raccogli-polvere fino a che la relativa fessura non risulterà aperta. (Fig. 2)
- Montare il coperchio raccogli-polvere con la sporgenza del raccogli-polvere allineata con la tacca presente sull'alloggiamento del cuscinetto. Ruotare in direzione della freccia, quindi stringere saldamente la vite di fissaggio. (Fig. 3, 4)

Piattatura in posizioni angolate

- Per eseguire una piattatura in posizioni angolate, rimuovere il coperchio della parte anteriore facendolo scivolare secondo le indicazioni delle frecce come mostrato nella figura. (Fig. 5)
- Per reinserirlo, allineare la freccia del coperchio della parte anteriore ▼ con la freccia del coperchio principale ▼, quindi far scivolare il coperchio della parte anteriore. (Fig. 6)

⚠ Avvertenza

- Per dischi a tazza diamantati spessi oltre 7 mm, collocare la sezione pilota (sezione convessa) del controdado verso l'alto e girare sul mandirino.
- Assicurarsi di utilizzare un disco a tazza diamantato Makita originale.

Nederlands	Gebruiksaanwijzing
-------------------	---------------------------

Verklaring van het onderdelenoverzicht		
---	--	--

- Hoofdbeschermpak
- Voorkap
- Borstel (groot)
- Borstel (klein)
- Bevestigingsschroef
- Stofbeschermpak
- Lagerhuis
- Uitsteeksel
- Nok
- Borgmoer
- Bolle deel
- Komvormige diamantschijf
- Binnenflens
- Vs
- Verrendelknop

⚠ Waarschuwing

- De stofbeschermpak is alleen bedoeld voor gebruik bij het slijpen van vlak beton met een komvormige diamantschijf. Gebruik de stofbeschermpak niet met slijpstenen of voor enig ander doel dan hier is beschreven.**
- Inspecteer de stofbeschermpak grondig voor gebruik om er zeker van te zijn dat hij niet beschadigd, gebarsten en/of vervormd is.**
- Gebruik altijd beschermingsmiddelen, zoals een veiligheidsbril, stofmasker, veiligheidsschoenen en oordopjes tijdens het gebruik van de slijpmachine.**
- Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol, enz., op de stofbeschermpak.**

Onderdelen (zie afb. 1)

In de stofbeschermpak zitten borstels (3 en 4).

Versleten borstels kunnen worden vervangen door ze eruit te trekken en daarna nieuwe borstels in de borstelgouven te schuiven door deze er van boven af in te duwen. Let er op dat moment op dat de borstels goed in de haken op de buitenranden van de groeven grijpen.

De stofbeschermpak bevestigen

⚠ Waarschuwing

- Schakel de slijpmachine altijd eerst UIT en trek de stekker ervan uit het stopcontact voordat u de stofbeschermpak aanbrengt.**
- Verwijder de slijpschijf (komvormige diamantschijf, enz.) en de schijfkap van de slijpmachine.
- Maak de bevestigingsschroef van de stofbeschermpak los tot de gleuf open gaat. (zie afb. 2)
- Breng de stofbeschermpak aan met het uitsteeksel ervan uitgelijnd met de nok op het lagerhuis. Draai de stofbeschermpak in de richting van de pijl en draai de bevestigingsschroef vast om hem vast te zetten. (zie afb. 3 en 4)

Schuren in de hoeken

- Om in hoeken te schuren, verwijderd ut de voorkap door deze in de richting van de pijlen te schuiven, zoals aangegeven in de afbeelding. (zie afb. 5)
- Om de voorkap weer aan te brengen, lijnt u de pijl op de voorkap ▼ uit met de pijl op de stofbeschermpak ▼, en schuift u vervolgens de voorkap zijwaarts. (zie afb. 6)

⚠ Waarschuwing

- Voor een komvormige diamantschijf van meer dan 7 mm dikte, plaatst u de opstaande rand (het bolle deel) van de borgmoer omhoog gericht en draait u deze vast op de as.
- Zorg ervoor dat u een originele komvormige diamantschijf van Makita gebruikt.

Español	Manual de instrucciones
----------------	--------------------------------

- | | | |
|-----------------------------------|--|--|
| Explicación de los dibujos | | |
|-----------------------------------|--|--|
- Cubierta del protector de disco principal
 - Cubierta delantera
 - Cepillo (grande)
 - Cepillo (pequeño)
 - Tornillo de acoplamiento
 - Cubierta colector de polvo
 - Alojamiento de cojinetes
 - Saliente
 - Muesca
 - Contratuercia
 - Sección convexe
 - Disco de copa de diamante
 - Brida interior
 - Husillo
 - Botón de bloqueo

⚠ Advertencia

- La cubierta colector de polvo sólo se debe usar para operaciones de amolado de hormigón plano con un disco de copa de diamante. No utilice esta cubierta para el amolado de piedra o para cualquier otro propósito diferente del mencionado.**
- Inspeccione la cubierta colector de polvo minuciosamente antes de su uso para comprobar que no esté dañada, agrietada o deformada.**
- Asegúrese de utilizar equipos de protección, como gafas de protección, máscara antipolvo, zapatos de seguridad y tapones para los oídos cuando utilice la amoladora.**
- Nunca aplique gasolina, benceno, disolvente, alcohol o un producto similar a la cubierta colector de polvo.**

Componentes (Fig. 1)

Los cepillos se montan en la unidad principal (3, 4).

Los cepillos gastados se pueden sustituir manualmente tirando de ellos e insertando los cepillos nuevos en las ranuras de retención, empujándolos hacia abajo desde arriba. Durante esta operación, asegúrese de que los cepillos estén completamente enganchados en los ganchos de los bordes externos de las ranuras.

Cómo acoplar la cubierta colector de polvo

⚠ Advertencia

- APAGUE siempre la amoladora y desenchúfela antes de acoplar la cubierta colector de polvo.**
- Extraiga el disco de amolado (disco de copa de diamante, etc.) y la cubierta protectora de la amoladora angular.

- Aloje el tornillo de acoplamiento de la cubierta colector de polvo hasta que se abra la ranura de acoplamiento. (Fig. 2)

- Monte la cubierta colector de polvo de forma que la protuberancia del colector de polvo quede alineada con el alojamiento de cojinetes. Gire en la dirección de la flecha y apriete los tornillos de acoplamiento para fijar. (Fig. 3 y 4)

Cepillado en esquinas

- Para cepillar en esquinas, extraiga la cubierta frontal deslizándola en las direcciones de las flechas, como se muestra en el diagrama. (Fig. 5)
- Para volver a acoplarla, alinee la flecha de la cubierta frontal ▼ con la flecha de la cubierta principal ▼ y después encaje la cubierta frontal en la cubierta principal. (Fig. 6)

⚠ Advertencia

- Para discos de copa de diamante con un grosor de más de 7 mm, coloque la sección piloto (sección convexas) de la contratuercia hacia arriba y gírela sobre el husillo.
- Asegúrese de utilizar un disco de copa de diamante auténtico de Makita.

Portugués	Manual de instruções
------------------	-----------------------------

- | | | |
|------------------------|--|--|
| Descrição geral | | |
|------------------------|--|--|
- Tampa da protecção da roda principal
 - Tampa da extremidade dianteira
 - Roçadora (grande)
 - Roçadora (pequena)
 - Parafuso de fixação
 - Tampa do recolhedor de pó
 - Caixa de rolamentos
 - Protusão
 - Entalhe
 - Porca de bloqueio
 - Secção convexas
 - Disco diamantado tipo taça
 - Flange interior
 - Eixo
 - Botão de bloqueio

⚠ Aviso

- A tampa do recolhedor de pó só é utilizada na trituração de cimento plano com um disco diamantado tipo taça. Não utilize esta tampa com pedras de moagem ou para outra finalidade diferente daquela mencionada.**
- Inspeccione minuciosamente a tampa do recolhedor de pó, antes da utilização, para se certificar de que não está danificada, rachado e/ou deformado.**
- Certifique-se de que usa equipamento de protecção como óculos, máscara de pó, calçado de segurança e tampões para os ouvidos quando utiliza o triturador.**
- Nunca aplique gasolina, benzina, diluente, álcool ou semelhante na tampa do recolhedor de pó.**

Componentes (Fig. 1)

As roçadoras são montadas na unidade principal (3, 4).

As roçadoras gastas podem ser substituídas manualmente, retirando-as e, de seguida, introduzindo novas roçadoras nas ranhuras de retenção empurrando-as de cima para baixo. A este ponto, certifique-se de que as roçadoras estão bem engatadas nos ganchos situados nas extremidades exteriores das ranhuras.

Como instalar a tampa do recolhedor de pó

⚠ Aviso

- Desligue sempre o triturador da corrente eléctrica antes de instalar a tampa do recolhedor de pó.**
- Retire o disco de trituração (disco diamantado tipo taça, etc.) e a protecção da roda do triturador.
- Desaperte o parafuso de fixação na tampa do recolhedor de pó até a ranhura de fixação abrir. (Fig. 2)
- Monte a tampa do recolhedor de pó com a saliência no recolhedor de pó alinhada com o entalhe na caixa de rolamentos. Rode na direcção da seta e aperte bem o parafuso de fixação. (Fig. 3, 4)

Plainagem em cantos

- Para plainar cantos, retire a tampa da extremidade dianteira deslizando nas direcções das setas, como mostrado na imagem. (Fig. 5)
- Para voltar a instalar, alinhe a seta da tampa da extremidade dianteira ▼ com a seta da tampa principal ▼ e, de seguida, deslize a tampa da extremidade dianteira. (Fig. 6)

⚠ Aviso

- Para discos diamantados tipo taça com mais de 7 mm de espessura, coloque a secção-guia (secção convexas) da porca de bloqueio para cima e rode no eixo.
- Certifique-se de que utiliza um disco diamantado tipo taça genuíno da Makita.

Dansk	Brugsanvisning
--------------	-----------------------

Forklaring til generel oversigt		
--	--	--

- Hoveddæksel til beskyttelseskærm
- Forkantsdæksel
- Børste (stor)
- Børste (lille)
- Monteringskrue
- Støvsamlingsdæksel
- Kuglelejboks
- Fremspring
- Indhak
- Låsemøtrik
- Konveks del
- Diamantskive af koptypen
- Indre flange
- Spindel
- Låseknep

⚠ Advarsel

- Støvsamlingsdækslet er kun til brug ved slibning af beton med en diamantskive af koptypen. Brug ikke dette dæksel sammen med silbesten eller til andre formål end det nævnte.**
- Efterse grundigt støvsamlingsdækslet før brug for at sikre, at det ikke er beskadiget, revnet og/ eller misformet.**
- Sørg for at bruge sikkerhedsudstyr som f.eks. beskyttelsesbriller, støvmaske, sikkerhedssko og ørepropper ved brug af en silbemaskine.**
- Brug aldrig benzin, benzen, fortynder, alkohol eller lignende på støvsamlingsdækslet.**

Komponenter (Fig. 1)

Børster monteres på hovedenheden (3, 4).

Du kan manuelt udskifte slide børster ved at trække dem af og derefter indsætte nye børster i holderillerne ved at trykke dem ned fra oven. Du skal her sikre dig, at børsterne er hægtet fuldstændig på krogene af rillerens yderkanter.

Sådan monteres støvsamlingsdækslet

⚠ Advarsel

- Du skal altid SLUKKE og tage vinkelsliberens ledning ud af forbindelse, inden du monterer støvsamlingsdækslet.**
- Afmontér silbestiven (diamantskive af koptypen osv.) og skivedækslet fra vinkelsliberen.
- Løsn monteringskruen på støvsamlingsdækslet indtil monteringsåbningen åbnes. (Fig. 2)
- Monér støvsamlingsdækslet, så fremspringet på støvsamleren er justeret med mærket på kuglelejboksen. Drej i pilens retning og stram monteringskruen til. (Fig. 3 og 4)

Slibning i hjørner

- For afretning af hjørner skal du tage forkantsdækslet af ved at skubbe det i pilens retninger, som vist i diagrammet. (Fig. 5)
- For at montere det igen skal du justere pilen på forkantsdækslet ▼ ind med pilen på hoveddækslet ▼, og derefter skubbe forkantsdækslet ind over. (Fig. 6)

⚠ Advarsel

- Ved brug af diamantskiver af koptypen, som er mere end 7 mm tykke, skal du placere låsemøtrikk

A porgyűjtő burkolat felszerelése

- Figyelmeztetés**
- ▲ Porgyűjtő burkolat felszerelése előtt mindig kapcsolja KI és húzza ki a hálózatból a sarokszólót.**

- Szerelje le a sarokszisolóról a tárcsát (kúpos gyémánt tárcsa stb.) és a tárcsavédő burkolatot.
- Addig lazítsa a porgyűjtő burkolat bilincsének szorítócsavarját, míg a bilincs felkötését nem nyílik. **(2. ábra)**

- Szerelje fel a porgyűjtő burkolatot úgy, hogy a szorítóbilincsen található kiemelkedés illeszkedjen a csapágyházon lévő bevágáshoz. Forgassa el a nyíl irányába, majd húzza meg a szorítócsavart. **(3. és 4. ábra)**

Egyengetés a sarkokban

- Ehhez a művelethez az ábrán látható módon a nyílak irányába csúsztatással távolítsa el az elülő tárcsavédő burkolatot. **(5. ábra)**
- Visszahelyezéshez állítsa egy vonalra az elülő tárcsavédő burkolaton lévő nyilat ▼ a fő tárcsavédő burkolaton lévő nyílall ▼ , majd csúsztassa az elülő tárcsavédő burkolatot a helyére. **(6. ábra)**

- ▲ Figyelmeztetés**
- A 7 mm-nél vastagabb kúpos gyémánttárcsáknál helyezze a rögzítőanyát a megvezető részével (kiemelkedő rész) felfelé, és csavarozza fel az orsró.
- Feltétlenül eredeti Makita kúpos gyémánttárcsát használjon.

Románá	Manual de instrucțiuni	
	Explicăția vederii generale	
1. Capac de protecție roată principală	6. Capac collector de praf	12. Disc de diamant pentru retezat aliaje dure, tip cupă
2. Capac margine frontală	8. Protuberanță	13. Fișanșă interioară
3. Perie (mare)	9. Crestătură	14. Arbore
4. Perie (mică)	10. Contrapiuliță	15. Buton de blocare
5. Atașarea șurubului	11. Secțiune convexă	

▲ Avertisment

- ▲ Capacul colectorului de praf este destinat utilizării doar în prelucrarea suprafețelor de beton plate, cu un disc de diamant pentru retezat aliaje dure de tip cupă. Nu utilizați acest capac în cazul prelucrării pietrelor sau în alte scopuri decât cele menționate.**
- Verificați cu atenție capacul colectorului de praf înaintea utilizării pentru a vă asigura că acesta nu este deteriorat, nu prezintă fisuri și/sau nu este deformat.**
- Asigurați-vă că purtați echipament de protecție, precum ochelari de protecție, mască împotriva prafului, cizme de protecție și astupătoare de urechi la utilizarea mașinii de rectificat.**
- Nu aplicați niciodată benzina, benzen, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare pe capacul colectorului de praf.**

Componente (Fig. 1)

- Periile sunt montate pe unitatea principală (3, 4).

Periile uzate pot fi înlocuite manual prin scoaterea lor și apoi introducerea unor perii noi în canalele de fixare, apăsând de sus în jos. În acest moment, asigurați-vă că periile sunt complet cuplate în cărțile de pe marginile exterioare ale canalelor.

Mod de atașare a capacului colectorului de praf

▲ Avertisment

- Oприți întotdeauna și deconectați de la priză mașina de rectificat cu disc, înainte de a atașa capacul colectorului de praf.**
- Demontați discul de rectificat (roată de diamant pentru retezat aliaje dure de tip cupă, etc.) și capacul roții de pe mașina de rectificat cu disc.
- Săbiuți șurubul de atașare pe de capacul colectorului de praf, până când slotul de atașare se deschide. **(Fig. 2)**
- Montați capacul colectorului de praf cu protuberanța de pe colectorul de praf aliniată cu canelura de pe lagăr. Rotiți în direcția săgeții și strângeți șurubul de atașare pentru a fixa. **(Fig. 3, 4)**

Rindeluirea în colțuri

- Pentru a rindelui colțuri, demontați capacul marginii frontale, glisând în direcțiile săgeților, conform schemei. **(Fig. 5)**
- Pentru reatașare, aliniați săgeata capacului marginii frontale ▼ cu săgeata capacului principal ▼ și apoi glisați capacul marginii frontale. **(Fig. 6)**

▲ Avertisment

- Pentru discuri de diamant pentru retezat aliaje dure de tip cupă care au o grosime mai mare de 7 mm, amplasați secțiunea pilot (secțiunea convexă) a contrapiuliței orientată în sus și răsuciți pe arbore.
- Asigurați-vă că utilizați un disc de diamant pentru retezat aliaje dure de tip cupă Makita original.

Slovensky	Návod na obsluhu	
	Vysvetlenie všeobecného pohľadu	
1. Hlavný ochranný kryt kotúča	7. Ložisková skriňa	12. Diamantový kotúč kalichového typu
2. Kryt predného okraja	8. Výčnelok	13. Vnútorná obruba
3. Keška (veľká)	9. Záréz	14. Hriadef
4. Keška (malá)	10. Uzamykacia matica	14. Hriadef
5. Pripojovacia skrutka	11. Konvexná časť	15. Poistné tlačidlo
6. Kryt sběrače prachu		

▲ Výstraha

- **Kryt lapača prachu je určený pre použitie brúsenia rovných betónových povrchov pomocou diamantového kotúča kalichového typu. Tento kryt nepoužívajte pri brúsení kameňov ani na nie než uvedené účely.**
- **Lapač prachu dôkladne pred použitím skontrolujte a presvedčte sa, že nie je poškodený, prasknutý a/alebo zdeformovaný.**
- **Pri používaní brúsky používajte ochranné prostriedky, ako sú ochranné okuliare, protiprachová maska, ochranná obuv a chrániče sluchu.**
- **Na kryt lapača prachu nikdy nenanášate benzín, benzén, alkohol a podobné látky.**

Prvky (Obr. 1)

Kešky sú namontované na hlavnej jednotke (3, 4). Opatrované kešky je nutné manuálne vymeniť tak, že ich vytiahnete; následne do prídržiaových drážok zasunúť nové kešky, a to zatlačením zhora. V tomto štádiu sa presvedčte, že kešky sú dôkladne zachytené o háčiky na vonkajších okrajoch drážok.

Ako namontovať kryt lapača prachu

▲ Výstraha

- **Pred namontovaním krytu lapača prachu prepnite vypínač do polohy OFF (VYP.) a sieťovú kábel brúsky odpojte od prívodu elektrickej energie.**
- Z brúsky demontujte brúsný kotúč (diamantový kotúč kalichového typu a pod.) a kryt kotúča.
- Uvoľnite pripojovaciu skrutku na lapači prachu, a to dokiaľ sa neotvori pripojovacia štrbina. **(Obr. 2)**
- Namontujte kryt lapača prachu, aby bol výčnelok na lapači prachu zarovnaný s drážkou na ložiskovej skrinke. Otočte v smere šípky a následne zaistite otočením pripojovacej skrutky. **(Obr. 3, 4)**

Zarovňovanie rohov

- Pokiaľ chcete zarovnávať rohy, demontujte kryt predného kraja posunutím v smere šípok, ako je to znázornené na obrázku. **(Obr. 5)**
- Opätovné namontovanie vykonáte tak, že zarovnáte šípku ▼ na kryte predného okraja so šípku na hlavnom ▼ kryte a následne nasuniete kryt predného okraja. **(Obr. 6)**

▲ Výstraha

- V prípade diamantových kotúčov kalichového typu, ktoré sú hrubé viac ako 7 mm, umiestnite riadiacu časť (konvexná časť) uzamykacej matice smerujúci nahor a nasrútkujte na hriadeľ.
- Používajte jedine originálne diamantové kotúče kalichového typu značky Makita.

Česky	Návod k obsluze	
	Vysvětlení k celkovému pohledu	
1. Hlavní kryt chrániče kotouče	7. Ložisková skříň	12. Diamantový kotouč miskového typu
2. Kryt přední strany	8. Výčnelék	13. Vnitřní příruba
3. Kartáč (velký)	9. Výřez	14. Vřeteno
4. Kartáč (malý)	10. Pojistná matice	14. Vřeteno
5. Upevňovací šroub	11. Vypouklá část	15. Aretační tlačítko
6. Kryt sběrače prachu		

▲ Varování

- **Kryt sběrače prachu lze použít pouze při broušení betonových ploch diamantovým kotoučem miskového typu. Tento kryt nepoužívejte s žádným jiným než výše uvedeným typem brusného kotouče.**
- **Před použitím kryt sběrače prachu pečlivě prohlédněte a ujistěte se, zda není poškozený, prasklý nebo zdeformovaný.**
- **Při práci s bruskou používejte ochranné prostředky (ochranné rukavice, protiprašný respirátor, bezpečnostní obuv a ochranu sluchu).**
- **Na kryt sběrače prachu nikdy neaplikujte benzen, ředidlo, alkohol ani podobné prostředky.**

Součástí (Obr. 1)

Kartáče se montují k hlavní jednotce (3, 4). Oprotiřebené kartáče lze ručně vyměnit stáhnutím a nasazením nových zatačením shora do přídržných drážek. Po nasazení se ujistěte, zda jsou kartáče řádně zaháknuty v háčcích na vnějších hranách drážek.

Přípevnění krytu sběrače prachu

▲ Varování

- **Před nasazením krytu sběrače prachu brusku vždy VYPNĚTE a odpojte ze zásuvky.**
- Vyměňte brusný kotouč (diamantový kotouč miskového typu apod.) a z brusky sejměte kryt kotouče.
- Na krytu sběrače prachu povolte upevňovací šroub, až se otevře upevňovací drážka. **(Obr. 2)**
- Namontujte kryt sběrače prachu tak, aby byl výstupek na sběrači prachu vyrovnán se zářezem na ložiskové skříni. Kryt otočte ve směru šípky a zajistěte jej dotažením upevňovací šroubu. **(Obr. 3, 4)**

Broušení v rozích

- Při broušení v rozích sejměte kryt přední strany – stáhněte jej ve směru šípek tak, jak je znázorněno na obrázku. **(Obr. 5)**
- Opětovně nasazení krytu provedete vyrovnáním šípky na krytu přední strany ▼ s šípku na hlavním krytu ▼ a nasunutím krytu přední strany na místo. **(Obr. 6)**

▲ Varování

- U diamantových kotoučů miskového typu s tloušťkou přes 7 mm umístěte středící část (vypouklá část) pojistné matice směrem nahoru a našroubujte ji na vřeteno.
- Ujistěte se, zda používáte originální diamantový kotouč miskového typu Makita.

Українська	Інструкція з експлуатації	
	Пояснення загального виду	
1. Основна кришка кожуха диска	6. Кришка пиловловлювача	12. Чашоподібний алмазний диск
2. Передня кришка	7. Виступ	13. Внутрішній фланець
3. Щітка (велика)	9. Прорізь	14. Шпіндель
4. Щітка (мала)	10. Контргайка	15. Кнопка з блокуванням
5. Крипильний гвинт	11. Опукла частина	

▲ Увага

- **Кришку пиловловлювача можна використовувати лише під час шліфування плоского бетону чашоподібним алмазним диском. Не використовуйте цю кришку під час шліфування каміння або для якихось інших цілей, окрім зазначених.**
- **Перед використанням кришку пиловловлювача слід ретельно перевірити, щоб переконатися, що вона не пошкоджена, не тріснута і/або не деформована.**
- **Обов'язково використовуйте таке захисне обладнання, як захисні окуляри, пилозахисна маска, захисне взуття та вушні вкладиші під час використання шліфувальної машини.**
- **Ніколи не наносіть газолін, бензол, роздмухувач, спирт та подібні речовини на кришку пиловловлювача.**

Компоненти (Мал. 1)

Щітки встановлюються на основний пристрій (3, 4).

Зношені щітки можна замінювати вручну, витягнувши їх, а потім встановивши нові щітки в утримуючі пази, натиснувши на них зверху. Відразу ж слід перевірити, чи повністю щітки закрипилися на гачках на зовнішньому боці пазів.

Як закріпити кришку пиловловлювача

▲ Увага

- **Перед встановленням кришки пиловловлювача завжди слід ВИМИКАТИ з мережі дискову шліфувальну машину.**
- Потім з дискової шліфувальної машини слід зняти шліфувальний диск (чашоподібний алмазний диск тощо) та кришку.
- Потім слід послабити крипильний гвинт на пиловловлювачі, доки не відкриються крипильні слоти. **(Мал. 2)**

- Потім необхідно встановити кожух диска, суміstitи виступ на пиловловлювачі з проріzzoю на корпусі підшипника. Нарешті, слід прокрутити у напрямку стрілочки та надійно затягнути крипильний гвинт. **(Мал. 3, 4)**

Шліфування кутів

- **Щоб відшліфувати кути, зніміть передню кришку, пересунувши її у напрямку стрілочок, як показано на малюнку. **(Мал. 5)****
- **Щоб її знову закріпити, суміstitь стрілочку передньої кришки ▼ зі стрілочкою основної кришки ▼ і поперек пересуньте передню кришку. **(Мал. 6)****

▲ Увага

- У разі чашоподібних алмазних дисків товщиною понад 7 мм центруючу напрямну частину (опуклу частину) контргайки слід помістити зверху та закрутити на шпіндель.
- **Обов'язково використовуйте тільки оригінальні чашоподібні алмази диски Makita.**

Русский	Инструкция по эксплуатации	
	Пояснения к общему виду	
1. Основное ограждение диска	7. Коробка подшипника	12. Чашеобразный алмазный диск
2. Передняя крышка	8. Выступ	13. Внутренний фланец
3. Щетка (большая)	9. Прорезь	14. Шпindelь
4. Щетка (малая)	10. Стопорная гайка	15. Кнопка фиксации
5. Винт крепления	11. Выпуклая область	
6. Крышка пылесборника		

▲ Предостережение:

- **Крышка пылесборника используется для шлифовки бетона чашеобразным алмазным диском. Не используйте эту крышку при шлифовке камня или для любых иных целей.**
- **Перед включением инструмента внимательно осмотрите крышку пылесборника на предмет повреждений, трещин и/или деформации.**
- **Работая на шлифовальном станке, обязательно используйте средства индивидуальной защиты, такие как защитные очки, перчатки, противопылевой респиратор, защитную обувь и беруши.**
- **Запрещается использовать бензин, бензол, разбавитель, спирт и подобные вещества для чистки крышки пылесборника.**

Компоненты (Рис. 1)

Щетки установлены на главном блоке (3, 4).

Для замены изношенных щеток снимите их вручную и затем вставьте новые в крепежные пазы, нажав на них сверху. При этом щетки должны быть надежно зафиксированы на выступах на внешних краях пазов.

Установка крышки пылесборника

▲ Предостережение

- **Перед установкой крышки пылесборника обязательно выключайте и отсоединяйте от сети шліфувальний станок.**
- Снимите со станка шлифовальный диск (чашеобразный алмазный диск и пр.) и ограждение.
- Ослабьте винт крепления на крышке пылесборника так, чтобы открылась установочная прорезь. **(Рис. 2)**
- Установите крышку пылесборника так, чтобы выступ на пылесборнике был совмещен с прорезью на коробе подшипника. Поверните по стрелке и затяните винт крепления. **(Рис. 3 и 4)**

Строгание в углах

- Для строгания в угловых участках снимите переднюю крышку, сдвинув по стрелкам, как показано на рисунке. **(Рис. 5)**
- Для установки на место совместите стрелку на передней крышке ▼ со стрелкой на основной крышке ▼ , затем сдвиньте переднюю крышку в поперечном направлении. **(Рис. 6)**

▲ Предостережение

- При использовании чашеобразных алмазных дисков толщиной более 7 мм поместите направляющую часть (выпуклую область) стороной вверх и наверхите на шпіндель.
- Обязательно используйте оригинальный чашеобразный алмазный диск Makita.

Eesti	Kasutusjuhend	
	Üldvaate selgitus	
1. Põhiketta kaitse kate	6. Tolmukoguja kate	11. Kumer vahetük
2. Esiserva kate	7. Laagriümbriis	12. Nõgus teemantketas
3. Hari (suur)	8. Eend	13. Sisemine äärk
4. Hari (väike)	9. Säik	14. Võll
5. Kinnituskruvi	10. Fiksaatormutter	15. Lukustusrupp

▲ Hoiatus

- **Tolmukoguja katet võib kasutada ainult tasasel betooni lõikamiseks nõgusa teemantketaga. Ärge kasutage seda katet kivide lõikamiseks või mis tahes muul eelpool nimetatud erinvali eesmärgil.**
- **Kontrollige tolmukoguja katet enne kasutamist põhjalikult, et veenduda, et see ei ole kahjustatud, pragunenud ega katki.**
- **Kandke lõikuri kasutamisel kindlasti kaitsevahendeid nagu kaitseprillid, tolmumask, turvasaapad ja kõrvatropid.**
- **Ärge kunagi kasutage tolmukoguja kattel bensini, bensooli, vedeldit vms.**

Osad (Joon. 1)

Harjad paigaldatakse põhiseadmele (3, 4).

Kulunud harjad vahetatakse käsitsi välja, tõmmates need ära ja sisestades seejärel kinnitussooseste uued harjad, lükates need allapoole. Siinkohal veenduge, et harjad oleksid korralikult soonte väliserva konkude küljes kinni.

Kuidas kinnitada tolmuoguja katet

▲ Hoiatus

- **Ketaslõikuri tuleb enne tolmuoguja katte kinnitamist alati VÄLJA lülitada.**
- Eemaldage ketaslõikurilt lõikeketas (nõgus teemantketas jne) ja ketta kate.
- Keerake tolmuoguja kinnituskruvi lahti seni, kuni kinnituspilu on lahti. **(Joon. 2)**
- Paigaldage tolmuoguja kate selliselt, et tolmuoguja eend oleks laagriümbriise sälguga kohakuti. Pöörake noole suunas ja keerake kinnituskruvi korralikult kinni. **(Joon. 3, 4)**

Nurkade hõõveldamine

- **Nurkade hõõveldamiseks tuleb esiserva kate eemaldada, libistades seda noolte suunas, nagu joonisel näidatud. **(Joon. 5)****
- **Uuestikinnitamiseks tuleb esiserva katte nool ▼ seada kohakuti põhikatte noolega ▼ ja libistada esiserva kate seibadele otsikute üles. **(Joon. 6)****

▲ Hoiatus

- **Asetage fiksaatormutri juhtseksioon (konvektsiooniseksioon) rohkem kui 7 mm pakuste nõgusate teemantketaste korral ülespoole ja keerake võllile.**
- **Kasutage kindlasti originaalset Makita nõgusat teemantketast.**

Lietuvių kalba	Naudojimo instrukcija	
	Bendrasis aprašymas	
1. Apsauginis pagardinio diskas	6. Dulkių surinkimo gaubtas	12. Taurelės tipo deimantinis diskas
2. Priekinio krašto gaubtas	7. Guolių dėžė	13. Vidinė jungė
3. Šepetys (didelis)	8. Iškyša	14. Velenas
4. Šepetys (mažas)	9. Įranta	15. Fiksavimo mygtukas
5. Tvirtinimo varžtas	10. Fiksavimo veržlė	
	11. Išgaubtoji dalis	

▲ Įspėjimas

- **Dulkių surinkimo gaubtas skirtas naudoti tik pokščių betono paviršių šlifavimo darbams, naudojant taurelės tipo deimantinį diską. Nenaudokite šio gaubto, jei naudojate šlifavimo diskus; nenaudokite jo jokiems kitiems darbams atlikti, išskyrus minėtąjį.**
- **Prieš pradėdami naudoti dulkių surinkimo gaubtą, atidžiai jį apžiūrėkite ir įsitikinkite, ar jis nėra pažeistas, įskilęs ir (arba) deformuotas.**
- **Naudodami šlifuoeklį, būtinai dėvėkite apsaugines priemones, pavyzdžiui, apsauginius darbo akinius, kaukę nuo dulkių, apsauginius batus ir ausų kištukus.**
- **Dulkių surinkimo gaubtai valyti niekada nenaudokite benzino, benzolo, tirpiklio, spirito arba panašių medžiagų.**

Sudėdomosios dalys (1 pav.)

Šepečiai pritvirtinti prie pagrindinio įrenginio (3, 4). Susidėvėjusius šepečius galima pakeisti rankiniu būdu, ištraukus juos, tuomet, spaudžiant į viršaus į apačią, įdėjus į laikymo griovelius naujus šepečius. Būtina patikrinkite, ar šepečiai yra visiškai užkabinti ant kabliukų, esančių išoriniuose grioveliu kraštuose.

Kaip uždėti dulkių surinkimo gaubtą

▲ Įspėjimas

- **Prieš uždėdami dulkių surinkimo gaubtą, visuomet ĮŠJUNKITE diskinį šlifuoeklį ir atjunkite jį nuo maitinimo tinklo.**
- **Nuimkite šlifavimo diską (taurelės tipo deimantinį diską ir pan.) bei diską nuo diskinio šliuoklio.**
- **Atsukite ant dulkių surinkimo gaubto esantį tvirtinimo varžtą tol, kol atsivers tvirtinimo anga. **(2 pav.)****
- **Dėkite dulkių surinkimo gaubtą, jo iškyšą nukreipę link dulkių rinktuvo, sulyginu su įranta ties guolių dėže. Sukite rodyklės kryptimi ir tvirtai priveržkite tvirtinimo varžtą. **(3, 4 pav.)****

Kampanj obliavimas

- **Norėdami obliuoti kampus, nuimkite priekinio krašto gaubtą, slinkdami jį rodyklių kryptimis, kaip parodyta schemoje. **(5 pav.)****
- **Norėdami vėl uždėti priekinio krašto gaubtą, sulyginkite ant jo pažymėtą rodyklę ▼ su ant pagrindinio gaubto esančia rodykle ▼ , tuomet įkiškite priekinio krašto gaubtą. **(6 pav.)****

▲ Įspėjimas

- **Naudodami taurelės formas, 7 mm arba storesnius deimantinius diskus, užmaukite fiksavimo veržlę kontroline dalimi (išgaubtąja dalimi) aukštin ir užsukite ją ant veleno.**
- **Būtina naudokite tik originalius Makita taurelės formas deimantinius diskus.**

Latviešu	Instrukciju rokasgrāmata	
	Kopskata skaidrojums	
1. Galvenais sīlripas aizsarga	6. Puteklju savācēja pārsegs	12. Izliekta dimanta sīlripa pārsegs
2. Priekšējās malas pārsegs	7. Gulņa korpus	13. Iekšējais atloks
3. Suka (lielā)	8. Izcilnis	14. Vārpsta
4. Suka (mazā)	9. Ierobs	15. Bloķēšanas pogā
5. Stiprinājuma skrūve	10. Piespiedējuzgrieznis	
	11. Izliekuma sekcija	

▲ Brīdinājums

- **Putekļu savākšanas pārsegu paredzēts izmantot tikai betona virsmu sīlpešanā ar izliektu dimanta sīlripu. Neizmantojiet šo pārsegu, strādājot ar sīlpešajamem akmeņiem, vai jebkādiem citiem**